

Appel de candidatures Traduction du français à l'anglais : *Guide d'appui aux gestionnaires*©

**L'emploi du masculin a pour but d'alléger le texte seulement.*

Le CRHSC rassemble des représentants des disciplines artistiques et des industries culturelles pour répondre aux besoins de développement de carrière et de formation des artistes, du personnel technique, des gestionnaires et de toutes les autres personnes engagées professionnellement dans le secteur culturel.

Résumé

Le Conseil des ressources humaines du secteur culturel (CRHSC), l'Association des théâtres francophones du Canada (ATFC), l'Association professionnelle des théâtres canadiens (PACT) et leurs collaborateurs sollicitent des propositions de la part d'un ou de plusieurs traducteurs qualifiés et expérimentés (indépendants ou entreprises/groupes) pour un contrat de traduction.

Contexte

L'ATFC et ses partenaires ont produit un guide pour aider les responsables du secteur culturel à traiter les différentes plaintes sur le lieu de travail. Le guide, produit en français, doit être traduit en anglais.

Portée des travaux

Traduction de l'ensemble du Guide d'appui aux gestionnaires.

Les personnes intéressées peuvent consulter la version française ici :

https://atfc.ca/application/files/2216/0674/8163/Guide_du_gestionnaire.pdf

Échéancier (toutes les dates en 2021)

Le CRHSC recevra des propositions jusqu'au 7 février, 23h59 HNP.

Une liste restreinte de candidats sera établie le 8 février.

Le comité de sélection se réunira et examinera la liste restreinte entre le 9 et le 12 février.

Entretiens menés si nécessaire avant le 19 février.

Les travaux doivent commencer le plus tôt possible et la date de livraison doit être déterminée avec le(s) candidat(s) retenu(s).

Critères d'évaluation

Exigences

- Accréditation ou certification en traduction;
- Être capable de traduire du français vers l'anglais;
- Capacité à communiquer avec le personnel du CRHSC dans l'une ou l'autre des langues officielles;
- Capacité à travailler/interagir à distance avec le personnel du CRHSC;
- Capacité à travailler de façon autonome;
- Exemples/échantillons de travaux antérieurs;
- Références et/ou lettres de recommandation/approbation (2);
- Avoir légalement le droit de travailler au Canada.

Atouts

- Connaissance des termes juridiques ;
- Connaissance du secteur culturel canadien ;
- Sensibilité aux éléments linguistiques actuels autour de l'inclusivité, la diversité, l'équité et l'accessibilité.

Le CRHSC souscrit aux principes de l'égalité d'accès à l'emploi.

Le CRHSC remercie tous les candidats pour leur intérêt et leur soumission.

Les candidatures peuvent être acheminées à atfc-translation@culturalhrc.ca.

Aucun appel téléphonique svp.